



# **URRETXUKO UDALA**

URRETXU (Gipuzkoa)

## **UDALAREN OSOKO BILKURA**

### **2007ko MARTXOAREN 12an EGINDAKO OHIKO BATZARRALDIA**

#### **Elkartutakoak**

##### **Alkatea**

Pello Gonzalez Argomaniz, jauna (E.A.)

##### **Zinegotziak**

Jon Zufiaurre Gabilondo, jauna (E.A.)  
Itziar Agirre Berriotxo, andrea ( E.A.J)  
Jabier Otermin Zelaia, jauna (E.A.)  
Angel Errazu Garate, jauna ( E.A.J.)  
Luis Angel Tellez Gogorza , jauna ( E.A. )  
Juan Aztiria Aranguren, jauna ( E.A. )  
Victor M. Perez Eguren, jauna (E.A.J.)  
Gema Zabaleta Areta, andrea (P.S.E.-E.E:)

##### **Idazkaria**

M<sup>a</sup> Jose Begiristain Zabalo andrea

##### **Kontuhartzailea**

Sara Arrizabalaga Arbulu andrea

##### **Azaldu ez direnak**

Felix Toral Matesanz, jauna (P.S.E.-E.E)  
Begoña Pereira Anduaga, andrea (P.P.)  
Antonio Molina Orden, jauna

Urretxun bi mila eta zazpiko martxoaren hamahiruan.

Arratsaldeko zazpi eta erdiak direnean, aldez aurretik deitutako ohiko batzarraldia egiteko, Udalbatzarra bildu da udaletxeko batzar areto nagusian; goian agertzen diren udal-bazkideak elkartu dira.

En Urretxu a doce de marzo de dos mil siete .

Siendo las diecinueve horas treinta minutos se reúne en la Sala Capitular del Ayuntamiento el Pleno de la Corporación al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que había sido convocada y a la que asistieron los Señores Corporativos que arriba se indican,.



## **URRETXUKO UDALA**

URRETXU (Gipuzkoa)

Lehendakariak ekitaldiari hasiera eman dio, eta bere aginduz, eguneko gai-zerrendan sartutako gaiak eztabaidatzeari ekin diote

**1.- Aurreko batzaraldiaren akta.-**  
**2006ko abenduaren 29an** egindako bileraren akta irakurri ondoren, Zabaleta andreak adierazi du egun hartan Molina jauna ez zela alderdi sozialistaren ordezkari.

Agirre zinegotzi andreak aditzera eman du, 15. orrialdean, *“EAJK lan egin du AASSen berrikuspena aurrera ateratzeko, eta bere ustez alderdi positiboak eta beste batzuk negatiboak dituztela, adibidez hitzarmen hau”* dioen tokian ez zuen esan nahi hitzarmena alderdi negatiboa denik, akta irakurrita ematen duen bezala.

49. orrialdeari dagokionez, eskatutako dokumentazioa aipatzean, adierazi zuen ez zuela dokumentazio guztia jaso; eta 57. orrialdeari dagokionez, aipatu du kreditu aldaketa ez zela Ogasun Batzordean eztabaidatu.

Egin diren puntualizazioak entzun ondoren, alkate jaunak eskatu du baieztatu daitezela batzaraldiaren grabazioarekin.

Jarraian, botoetara eraman da akta, eta aho batez onartu da egindako puntualizazioekin.

### **2.- Alkatearen ebazpenak.**

Azaroko, abenduko eta urtarrileko dekretuen berri eman da, hain zuzen ere ondorengo hauek

Abierto el acto por la Presidencia y de su orden se pasó a tratar de los asuntos relacionados en el Orden del Día.

### **1.-Acta de la sesión anterior.-**

Dada lectura al acta de la sesión celebrada el día **29 de diciembre de 2006**, por la Sra. Zabaleta se señala que en aquella fecha el concejal Sr. Molina no representaba ya al partido Socialista .

Por la concejal Sra. Agirre manifiesta que en la página 15 donde dice *“ el PNV ha trabajado para que la revisión de NN.SS salga adelante, entendiendo que las mismas tienen aspectos positivos y otros negativos como lo es este convenio”* no se refería a que el convenio es un aspecto negativo, como parece desprenderse de la lectura del acta. Respecto a la página 49, en la referencia a la documentación solicitada, ya indicó que no había recibido toda la documentación; y respecto a la página 57, señala que la modificación de créditos no se trató en Comisión de Hacienda.

El Sr. Alcalde, oídas las puntualizaciones realizadas, solicita que se corroboren las mismas con la grabación de la sesión.

Seguidamente se somete el acta a votación, y es aprobada por unanimidad con las puntualizaciones realizadas

### **2.- Decretos de Alcaldía**

Se da cuenta de la relación de Decretos dictados durante los meses de noviembre. Diciembre y enero que



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

se relacionan a continuación

06-11-02	Ederrena pilotalekuko I ingurumearem obrei dagokion lehen ziurtagiria onartzea.	02-11-06	Aprobación primera certificación urbanización antepuertas frontón Ederrena.
06-11-02	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera	02-11-06	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-11-03	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera-	03-11-06	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-11-06	Gainzuri ikastetxeko komunak eta fotogailu gela egokitzeko obrei dagokion likidazioa onartzea.	06-11-06	aprobación liquidación obras adecuación baños y sala de fotocopias de Gainzuri,
06-11-06	Construcciones Mendiola: Labeaga 19 eta ingurunekeo urbanizazio obrak esleitzea.	06-11-06	Construcciones Mendiola: Adjudicación urbanización Labeaga 19 y entorno
06-11-06	San Martin egukeko egitaraua eta aurrekontua onartzea	06-11-06	Aprobación programa y presupuesto festividad San Martín .
06-11-06	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	06-11-06	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-11-06	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	06-11-06	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-11-07	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	08-11-06	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-11-08	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	09-11-06	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-11-08	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	08-11-06	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-11-09	Merci: Iparragirre 52-54 eta Barrenkale 2-4 bide publikoa okupatzeko baimen	08-11-06	Merci Autorización ocupación vía pública Iparragirre 52-54 y Barrenkale 2-4
06-11-07	Ascensores Beltran: Ipeñarrieta 9an bide publikoa okupatzeko baimena.	08-11-06	Ascensores Beltran: ocupación vía pública Ipeñarrieta 9
06-11-08	E.A.S.S. Irekitze baimena eskakizuna: Jendeaurrean azaltzea.	09-11-06	E.A.S.S. solicitud licencia apertura Información pública,
06-11-09	Construcciones Mendiola: Berma itzultzea.	09-11-06	Construcciones Mendiola: Devolución aval.
06-11-09	Construcciones Mendiola: Berma itzultzea.	09-11-06;	Construcciones Mendiola: Devolución aval.



# URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

06-11-10	M.T.A. Obrak egiteko baimena Ipeñarrieta 6-7.A	09-11-06	Licencia obra menor Ipeñarrieta 6-7º A
06-11-10	M.T.A. bitarteko funtzionarioa izendatzea.	09-11-06	M.T.A. Nombramiento funcionario interino
06-11-09	Construcciones Mendiola Berma itzultzea.	09-11-06	Construcciones Mendiola: Devolución aval.
06-11-10	A.M-G.A: premiamendu probidentzia deustatzea	09-11-06	A.M-G.A: anulación providencia apremio.
06-11-09	R.B.L. O.H.Z bonifikazioa	09-11-06	R.B.L. Bonificación IBI
06-11-11	J.J.I.E. TMIZ salbuespena	10-11-06	J.J.I.E. Exención IVTM
06-11-14	Iparragirre 4.zka duen eraikinean segurtasun baldintzei eusteko egin beharreko obrak egiteko epea luzatzea.	14-11-06	Ampliación plazo ejecución obras mantenimiento Iparragirre 4.
06-11-14	R.I.V. erreklamazioa baztertzea.	14-11-06	R.I.V. Desestimar reclamación
06-11-14	I.S. Erreklamazioa baztertzea.	14-11-06	I.S. Desestimar reclamación
06-11-14	M.E.I. Erreklamazioa baztertzea.	14-11-06	M.E.I. Desestimar reclamación
06-11-1	A.C.M: erreklamazioa baztertzea.	14-11-06	A.C.M. Desestimar reclamación.
06-11-15	Promociones Suquia Obrak egiteko baimena.	15-11-06	Promociones Suquia Licencia obras Labeaga
06-11-16	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera	16-11-06	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-11-17	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	16-11-06	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-11-16	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	16-11-06	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-11-06	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	16-11-06	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-11-16	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	16-11-06	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-11-16	San Martin 2 fatxada margotzeko baimena.	16-11-06	Licencia pintado fachada San Martín 2.
06-11-16	San Martin 3 Fatxada margotzeko baimena.	16-11-06	Licencia pintado fachada San Martin 3
06-11-16	San Martin 4: Fatxada	16-11-06	Licencia pintado fachada San Martin



# URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

	margotzeko baimena.	4
06-11-16	San Martin 1: Fatxada margotzeko baimena	16-11-06 Licencia pintado fachada San Martín 1
06-11-16	Areizaga 16-18 Bide publikoa okupatzeko baimena.	16-11-06 Ocupación vía pública Areizaga 16-18
06-11-17	Kukuma: Erraldoi baten hornikuntza eslelitzea.	17-11-06 Kukuma: Adjudicación suministro gigante.
06-11-20	Gainzuri: Ederrena pilotalekua erabiltzeko baimena.	20-11-06 Gainzuri cesión frontón Ederrena.
06-11-20	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko baimena.	20-11-06 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-11-21	Alegazioak onartzea.	21-11-06 Estimación alegaciones.
06-11-22	Frontoia erabiltzeko baimena	22-11-06 Cesión uso frontón.
06-11-22	J.A.DL.C.. Irekitze baimena eskakizuna: Jendeaurrean azaltzea.	22-11-06 J.A.DLC solicitud licencia apertura: Información pública.
06-11-23	Obra txikia egiteko baimena Iparragirre12	23-11-06 Licencia obra menor Iparragirre 12
06-11-23	Irekitze baimena Labeaga 40 A behean	23-11-06 Licencia apertura Labeaga 40 A bajo
06-11-23	Irekitze baimena Labeaga 40 behea.	23-11-06 Licencia apertura Labeaga 40 bajo
06-11-23	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	23-11-06 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-11-23	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	23-11-06 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-11-23	Y.B Biztanleen erroldan baja ematea.	23-11-06 Y.B. Baja padrón municipal habitantes.
06-11-23	Distribuciones Plazaola: Irekitze baimena eskakizuna: Jendeaurrean azaltzea.	23-11-06 Distribuciones Plazaola solicitud licencia apertura: Información pública.
06-11-23	S.Z.B eta besteak segregazio baimena.	23-11-06 S.Z.B. y otros: Licencia de segregación.
06-11-24	G.O. Kultur Etxeko gela erabiltzeko erabiltzea.	24-11-06 G.O.: Denegación uso sala Kultur Etxea.
06-11-27	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	27-11-06 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
		27-11-06 Solicitud inscripción padrón



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

06-11-27	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.		municipal habitantes.
06-11-28	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	28-11-06	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-11-29	Escayolas Goiherri Irekitze baimena eskakizuna: Jendeaurrean azaltzea.	29-11-06	Escayolas Goiherri solicitud licencia apertura: Información pública.
06-11-29	Kalteen ordaina	29-11-06	Abono daños vehículo.
06-11-30	V.Z.A. Obrak egiteko baimena	30-11-06	V.Z.A.: Licencia obra menor
06-11-30	Okobio, S.L. Udal-igerilekuko bonben konponketa esleitzea	30-11-06	Okobio, S.L.: Adjudicación reparación bombas piscinas
06-11-20	A.M:G. Labeaga aretoa erabiltzeko baimena.	30-11-06	A.M.G. Cesión uso salón Labeaga.
06-11-30	Obra txikia egiteko baimena Ipeñarrieta 3-4. B	30-11-06	Licencia obra menor Ipeñarrieta 2-4º B
06-11-30	San Martín 12: fatxada margotzeko baimena.	30-11-06	San martín 12: Licencia pintado fachada
06-11-30	R.M.C. erreklamazioa baztertzea.	30-11-06	R.M.C.: Rechazar reclamación
06-11-30	Construcciones G.A.S.L. bide publikoa okupatzeko baimena Nekolalde 1	30-11-06	Construcciones G.A.S:L. Ocupación vía pública Nekolalde 1
06-11-30	Construcciones Trati, S.L. bide publikoa okupatzeko baimena Labeaga 3.	30-11-06	Construcciones Trati, S.L. ocupación vía pública Labeaga 3
06-11-30	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	30-11-06	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-11-30	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	30-11-06	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-12-01	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	1-12-06	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-11-11	06-12-01 R.L.B. Irekitze baimena eskakizuna: Jendeaurrean azaltzea.	01-12-06	R.L.B. licencia apertura: Información pública.
06-12-04	M.S. Lizeoko soinketa gela erabiltzeko baimena.	04-12-06	M.S. Autorización uso gimnasio Lizeo
06-12-04	Santa Lutziko egitaraua eta aurrekontua onartzea.	04-12-06	Aprobación programa y presupuesto Santa Lucía.
		04-12-06	Ampliación horario cierre



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

06-12-04	Ostalaritzako establezimenduak isteko ordutegia luzatzea.	establecimientos hosteleros
06-12-04	I.R.B. Alegazioak onartzea.	04-12-06 I.R.B. Estimación alegaciones
06-12-05	Eguneko Zentruko garria ordaintzea.	05-12-06 Abono transporte Centro Día 3º trimestre.
06-12-05	Kilometroak 2007 postua jartzeko baimena.	05-12-06 Kilometroak 2007: autorización colocación puesto
06-12-05	Bide publikoa okupatzek baimena Ipeñarrieta 6	05-12-06 Ocupación vía pública Ipeñarrieta 6.
06-12-05	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera-	05-12-06 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-12-05	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	05-12-06 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-12-06	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	07-12-06 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-12-07	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera-	07-12-06 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-12-06	Goierri K.E. : Dirulaguntza.	07-12-06 Goierri, K.E.: subvención
06-12-11	Argysan; Bizikletak ersoteko esleipena.	11-12-06 Argysan: Adjudicación suministro bicicletas de ciclo indoor
06-12-11	Eguneko Zentroan akumuladoreak jartzeko esleipena.	11-12-06 Adjudicación suministro acumuladores e instalación en Centro de Día
06-12-11	Eroski: Gabonetako jaietan zama lanak ordu erdi lehenago egiteko baimena,	11-12-06 Eroski: autorización carga y descarga media hora antes fiestas de Navidad.
06-12-12	Promociones Suquia, S.L: Bide publikoa okupatzeko baimena Labeaga 33 L	12-12-06 Promociones Suquia, S.L Autorización ocupación vía pública Labeaga 33
06-12-12	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	12-12-06 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-12-14	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	14-12-06 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-12-15	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	15-12-06 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-12-15	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	15-12-06 Solicitud inscripción padrón





## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

06-12-18	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko	municipal habitantes.
06-12-18	Gimnasia Erritmikoko eskola: Dirulaguntza.	18-12-06 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-12-18	Goierrri, K.E. Dirulaguntza	18-12-06 Escuela Gimnasia rítmica: Subvención
06-12-19	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera-	18-12-06 Goierrri, K.E.: Subvención
06-12-20	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera-	19-12-06 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes..
06-12-19	Euskatel, S.A. Obrak egiteko baimena .	19-12-06 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-12-20	A.S:E: Irekitze baimena Labeaga 33 E behea.	19-12-06 Euskaltel, S.A.: Licencia de obras.
06-12-19	Barrenkale 7 teialtua berritzeko obrak.	19-12-06 A.S.E. Licencia apertura Labeaga 33 E bajo.
06-12-21	Irekitze baimena Labeaga 33 A .	19-12-06 Barrenkale 7. Licencia reforma tejado
06-12-22	Obrak egiteko baimena Santa Barbara 13-4. Ezk.	19-12-06 Licencia apertura Labeaga 33 A bajo nº 7
06-12-21	Obrak egiteko baimena Nekolalde 7-2. E	19-12-06 Licencia obra menor Santa Bárbara 13-4º izda.
06-12-22	D.G.T TMIZ salbuespena.	19-12-06 Licencia obra menor Nekolalde 7-2º E
06-12-19	V.C.B TMIZ salbuespena	19-12-06 D.G.T. Exención IVTM
06-12-23	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	19-12-06 V.C.B. Exención IVTM
06-12-23	L.A.A. TMIZ salbuespenarer egiaztapena	20-12-06 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-12-20	I.E. A O.H.Z bonifikazioa	20-12-06 L.A.A: Reconocimiento Exención IVTM
06-12-20	A.R.H.D. O.H.Z bonifikazioa	20-12-06 I.E.A. Bonificación IBI
06-12-20	J.M.A obrak egiteko baimena.	20-12-06 A.R.H.D Bonificación IBI
A.A.P Obrak egiteko baimena Iparragirre 48-1. A		20-12-06 J.M.A. Licencia obra menor
06-12-20	Mugitegi D kalea 42 zbkia. Obrak egiteko baimena eta neurri zuzentzaileak.	20-12-06 A.A.P. Licencia obra menor Iparragirre 48-1º A
		20-12-06 Mugitegi Vial D nº 42: Licencia de obras y medidas complementarias.





## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

06-12-21	Irunbide, S.L. 6 zakar hontzi erosteko esleipena	21-12-06	Irunbide, S.L.: Adjudicación suministro 6 papeleras
06-12-22	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	22-12-06	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-12-23	Bide publikoa okupatzeko baimena Nekolalde 7 .	22-12-06	Ocupación vía pública Nekolalde 7
06-12-26	Lurralde Ingurumen eta Lurralde Antolamendu sailari mapa toponimikoa egin ahal izateko dirulaguntza eskatzea.	26-12-06	Solicitud subvención a Consejería de Medio Ambiente para la realización de un mapa toponímico del municipio.
06-12-26	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	26-12-06	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-12-26	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	26-12-06	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-12-26	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	26-12-06	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-12-26	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	26-12-06	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-12-27	Areizaga plaza konpontzeko plegua onartzea.	27-12-06	Aprobación pliego obras reparación plaza Areizaga.
06-12-27	Jauregi 1 eta Nekolalde 4ko eraikiak botatzeko baimena.	27-12-06	Licencia de derribo Jauregi 1- Nekolalde 4
06-12-28	Herreria Mitxel:labeaga 72 eskudela hornitzeko esleipena.	28-12-06	Herreria Mitxel: Adjudicación suministro pasamanos Labeaga 72
06-12-29	Lurralde antolamendu Sailari dirulaguntza eskatzea AA.SS en berrikuspenera egiteko	28-12-06	Solicitud al Departamento de Ordenación y Promoción Territorial subvención Asistencia técnica elaboración NN SS
06-12-28	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera	28-12-06	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
06-12-29	Señales Girod, S.L. hainbat kartel hornitzeko esleipena	29-12-06	Señales Girod, S.L. : Adjudicación suministro letreros
06-12-30	M.A.M.A. TMIZ salbuespena	29-12-06	M.A.M.A. Exención IVTM
06-12-30	R.I.A. TMIZ salbuespena	29-12-06	R.I.A. Exención IVTM
06-12-30	Construcciones Mendiola, S.L. labeaga19ko urbanizazio handitze lanen baimena.	30-12-06	construcciones Mendiola, S.L.: Autorización ejecución ampliación trabajos Urbanización Labeaga 19



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

07-01-02	P. N.C. Dirua kentzea			02-01-07	P.N.C. Retención
07-01-02	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.			02-01-07	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
07-01-02	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.			02-01-07	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
07-01-02	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.			02-01-07	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
07-01-03	Labeaga aretoa erabiltzeko baimena			04-01-07	Cesión Salón Labeaga
07-01-04	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.			04-01-07	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
07-01-08	R.V. Zigorra			08-01-07	R.V. Sanción
07-01-08	I.R.S. Zigorra			08-01-07	I.R.S. Sanción
07-01-08	A.A.Z. Zigorra			08-01-07	A.A.Z. Sanción
07-01-09	Labeaga 33an bide publikoa okupatzeko baimena			09-01-07	Autorización ocupación vía pública Labeaga 33
07-01-09	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.			09-01-07	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
07-01-09	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera			09-01-07	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
07-01-09	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera			09-01-07	Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
07-01-09	G.S.R.D. Erreklamazioa baztertea			09-01-07	G.S.B. R Desestimación reclamación.
07-01-09	Iparragirre 11an bide publikoa kupatzeko baimena			09-01-07	Autorización ocupación vía pública Iparragirre 11
07-01-07	Ur-lotunea labeaga 33			07-01-07	Acometida agua labeaga 33
07-01-10	J.M.P. O.H.Z. bonifikazioa			10-01-07	J.P.M. Bonificación IBI
07-01-10	J.M.M.M. O.H.Z. bonifikazioa			10-01-07	J.M.M.M. Bonificación IBI
07-01-10	Ehuyarrek argitaratu berri duen hiztegiak erostea			10-01-07	Adquisición nuevos diccionarios Elhuyar
07-10-10	Beain baserrirako bidea konpontzeko esleipena.			10-01-07	Adjudicación reparación camino Beain.
07-10-11	Areizaga enparantzeko argiak				



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

	berritzeko pleuga onartzea.	11-01-07 Aprobación pliego alumbrado Plaza Areizaga
07-01-11	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera	11-01-07 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
07-01-11	Korostel: irekitze baimena Labeaga 66	11-01-07 Korostel: Licencia apertura Labeaga 66
07-01-11	E.A.S.S. Irekitze baimena eta neurri zuzentzaileak. Labeaga 5ean	11-01-07 E.A.S.S. licencia de apertura y medidas complementarias Labeaga 5
07-01-11	Obrak egiteko baimena Barrenkale 15-3. B	11-01-07 Licencia obra menor Barrenkale 15-3º B
07-01-11	C.A.M: obra baimena	11-01-07 C.A.M. Licencia de obras
07-01-11	R.M.G.R. Alegazioak onartzea	11-01-07 R.M.G.R. Estimación alegaciones.
07-01-12	Obra txikia egiteko baimena Iparragirre 7 behea	12-01-07 Licencia obra menor Iparragirre 7 bajo
07-01-12	Obrak egiteko baimena Labeaga 8-1. B.	12-01-07 Licencia obra menor Labeaga 8-1º B
07-01-12	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera	12-01-07 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
07-01-12	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera.	12-01-07 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
07-01-12	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera	12-01-07 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
07-01-12	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera	12-01-07 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
07-01-12	Residencial Ategorri, S.L. Jauregi 8-10 obrak egiteko baimena.	12-01-07 Residencial Ategorri, S.L. Licencia obra Jauregi 8-10
07-01-12	J.L.I. O.H.Z. bonifikazioa	12-01-07 J.L.I. Bonificación IBI
07-01-15	Construcciones Berri: elizalde kaleko 16-18-20ko etxeen artean lorategaiek banatzeko sarrerik ez jartzeko baimena	15-01-07 Construcciones Berri: autorización no colocación redes jardines 16-18-20 Elizalde
06-01-15	A.E.L: obra baimena ukatzea.	15-01-06 A.E.L. Denegación licencia obras
07-01-15	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera-	15-01-07 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
07-01-15	Udal biztanleen erroldan erroldatzeko eskaera	15-01-07 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
07-01-15	Udal biztanleen erroldan	15-01-07 Solicitud inscripción padrón



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

errolatzeko eskaera-	municipal habitantes
07-01-15 Construcciones Mendiola Areizaga plaza obrak esleitzea.	15-01-07 Construcciones Mendiola: Adjudicación obras plaza Areizaga
07-01-15 Barrenkale 15 bide publikoa okupatzeko baimena	15-01-07 Ocupación vía pública Barrenkale 15
07-01-15 Leber Planificación e Ingeniera, S.A. esleitzea "Plan de Movilidad y Tráfico"	15-01-07 Leber , Planificación e Ingeniería, S.A.: Adjudicación Plan Movilidad y Tráfico.
07-01-16 Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera	16-01-07 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
07-01-17 Kalerrotan Bide publikoa okupatzeko baimena	17-01-07 ocupación vía pública Kalerrota.
07-01-18 Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera	18-01-07 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
07-01-18 Areizaga 3an obrak egiteko baimena	18-01-07 Licencia obra menor Areizaga 3
07-01-19 San Martin 2-4. Ezk. Obrak egiteko baimena	18-01-07 Licencia obra menor San martin 2-4º izda.
07-01-18 Iberdrola: Labeaga 19an obrak egiteko baimena	18-01-07 Iberdrola: Licencia obras Labeaga 19
07-01-18 Lehen okupazio baimena Iparragirre 32an .	18-01-07 Licencia primera ocupación Iparragirre 32
07-01-18 Ur-lotunea S- 4 sektorean ( Hotela)	18-01-07 Acometida agua obras hotel Sector S-4
07-01-19 Fundición Ductil Benito: Pilonak erosteko esleipena-	19-01-07 Fundición Ductil Benito: Adjudicación suministro pilonas.
07-01-20 Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera-	19-01-07 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
07-01-21 Kalerrotan bide publikoa okupatzeko baimena	22-01-07 Ocupación vía pública Kalerrota
07-01-22 Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.	23-01-07 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
07-01-23 Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera	24-01-06 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
07-01-24 Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.	24-01-07 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
07-01-29 Udal biztanleen erroldan	29-01-07 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

errolatzeko eskaera –

07-01-29 Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera	29-01-07 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
07-01-29 Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.	29-01-07 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
07-01-20 Ur-lotunea Iparragirre 32-4. B	30-01-07 Acometida agua Iparragirre 32-4º B
07-01-30 Arrizabal. Gatza botatzeko 2 karretilen esleipena.	30-01-07 Arrizabal. Adjudicación suministro 2 carretillas esparcidoras de sal.
07-01-30 Areizaga kaleko urbanizazio proiektua onartzea.	30-01-07 Aprobación proyecto urbanización Areizaga kalea.
07-01-30 Areizaga kaleko urbanizazio obren proiektua onartzea.	30-01-07 Aprobación pliego obras urbanización Areizaga kalea
07-02-31 Sicesal, S.A. polikiroldegiko teilatua eta erretena mantenteze lanak esleitzea.	31-02-07 Sicesal, S.A.: Adjudicación mantenimiento cubierta y canalón polideportivo.
07-02-21 Construcciones Mariezkurrena: Pagoeta plazako utsunak suzentzeko errekrimendua.	31-02-07 Construcciones Mariezkurrena: Requerimiento subsanación deficiencias plaza Pagoeta.
07-01-31 Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera-	31-01-07 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.
07-01-31 Udal biztanleen erroldan errolatzeko eskaera.	31-01-07 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes.

### **3.- 2006ko aurrekontuaren kitapena: Berri ematea.**

Indarrean dagoen legediak dioena betez, alkate jaunak 2007ko otsailaren 26an emandako ebazpen bidez onartutako 2006ko aurrekontuaren likidazioaren berri eman du, hitzez hitz honako hau:

*Lehena.- 2006ko Udaleko Aurrekontuaren likidazioa onartzea. Hona hemen horren laburpena:*

*1.- Diruzaintzaren dirutza likidoa, 2006-12-31ra, 1.676.658,32*

### **3.- Liquidación Presupuesto 2006: Dación de cuenta**

Por el Sr. Alcalde y en cumplimiento de la legislación vigente, se da cuenta de la liquidación del ejercicio presupuestario de 2006 aprobada por Resolución de Alcaldía de 26 de febrero de 2007 que se transcribe a continuación:

*Primero.- Aprobar la Liquidación del Presupuesto del Ayuntamiento correspondiente al ejercicio de 2006 y que presenta el siguiente resumen:*

*1.- Fondos líquidos de tesorería a 31-12-2006 1.676.658,32*



# URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

2.- 2006-12-31ra kobratzeke daudenak  
770.488,16

- \* Aurrekontuko zordunak, 662.853,87
- \* Aurrekontuz kanpoko zordunak, 110.501,99
- - aplikatu gabeko kobrantzak,
- - 2.867,70

3.- Ordaintzeke dauden saldoak, 2006-12-31ra: 1.401.010,55

- Gastuen aurrekontuko hartzekodunak, 1.290.022,48
- Sarrerren aurrekontuko hartzekodunak,
- Aurrekontuz kanpoko hartzekodunak, 115.309,90.
- Aplikatu gabeko ordainketak - - 4.321,83

4.- Diruzaintzako gerakin gordina (1+2-3),  
1.046.135,93

5.- Saldo kobragaitzak 28.894,07

6.- Diruzaintzako gerakin likidoa (4-5),  
1.017.241,86

7.- Finantzaketa lotua duten gastuetarako diruzaintzako gerakina:

8.- Gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina (6-7): 1.017.241,86

9.- Aurtengo aurrekontuko eragiketen emaitza, 51.225,21

10.- Aurreko ekitaldietan likidatutako aurrekontuetako eragiketen emaitza,  
2.101,17

11.- Doiketak, diruzaintzako gerakinaren bidez finantzatutako obligazioengatik.  
487.854,30

12.- Doiketak, finantzaketa lotua duten gastuen desbiderapenengatik

13.- Aurrekontuko emaitza (9+10+11+12) -

2.- Saldos pendientes de cobro al 31-12-2006 770.488,16

- Deudores presupuestarios 662.853,87
- Deudores extrapresupuestarios 110.501,99
- - cobros pendientes aplicación - 2.867,70 .

3.- Saldos pendientes de pago a 31-12-2006: 1.401.010,55

- Acreedores presupuesto gastos 1.290.022,48
- Acreedores presupuesto ingresos:
- 
- Acreedores extrapresupuestarios: 115.309,90
- Pagos pendientes de aplicación
- - 4.321,83

4.- Remanente de Tesorería Bruto ( 1+2-3)  
1.046.135,93

5.- Saldos de dudoso cobro 28.894,07

6.- Remanente de tesorería líquido (4-5)  
1.017.241,86

7.- Remanente de Tesorería para gastos con financiación afectada:

8.- Remanente de Tesorería para gastos generales (6-7):1.017.241,86

9.- Resultado operaciones presupuestarias del Presupuesto vigente:  
51.225,21

10.- Resultado operaciones presupuestos liquidados en ejerc. Anter, 2.101,17

11.- Ajuste obligaciones financiadas con Remanente de Tesorería: .487.854,30

12.- Ajuste desviaciones en gastos con financiación afectada:

13.- Resultado presupuestario ( 9+10+11+12) 541.180,68.





## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

541.180,69

14.- Txerta daitezkeen kreditu gerakinak

15.- Txertatu ezin diren kreditu gerakinak:  
1.017.241,86

16.- Kreditu gerakinak, guztira ( 14+15)  
1.017.241,86.

*Bigarrena.- Gipuzkoako Foru Aldundiari likidazio espedientearen kopia bidaltzea.*

*Hirugarrena.- Udalbatzari dekretu honen berri ematea hurrengo bileran.*

Udalbatza jakinaren gain geratu da.

Lizarralde jaunak hitza eskatu du, eta inbertsiotarako aurreikusita zeuden gastuetatik ea zergatik gastatu den 2/3 bakarrik galdetu du; ea zergatik izan den diru sarrera txikiagoa, eta aurreikusitakoaren eta gastatutakoaren artean superabita izan bada, nola ulertzen da gerakina txikiagoa izatea.

Alkate jaunak azaldu duenez, benetako inbertsioetan diru sarrera eta gastua duten partidak izaten dira; horiek burutzen baldin badira eragina neutroa izaten da, Gune Historikoan orubeak erostea, adibidez; 2006ko ekitaldian eragiketarik egin ez denez, gutxitu egin dira bai sarrera, bai gastua. Gerakina txikiago izateari dagokionez, aipatu du huts egindakoen deskontuak ematen duela 1.017.241,86 euroko emaitza.

**4.- Kreditu aldaketarako espedientea 2007/01: Kreditu gehigarriak: Onespena**

Alkate jaunak Ogasun eta Kontuen

14.- Remanentes de créditos no incorporables

15.- Remanentes de créditos no incorporables: 1.017.241,86

16.- Total remanentes de crédito ( 14+15)  
1.017.241,86

*Segundo .- Remitir copia del Expediente de Liquidación a la Diputación Foral de Gipuzkoa*

*Tercero.- Dar cuenta del presente Decreto al Pleno de la Corporación en la próxima sesión que se celebre.*

La Corporación queda enterada.

El Sr. Lizarralde pide la palabra y pregunta la razón de que sólo se haya gastado 2/3 de los gastos destinados a inversión; por qué se ha ingresado menos, y si entre lo presupuestado y lo gastado hay un superavit cómo se entiende el remanente más pequeño.

El Sr.Alcalde indica que en las inversiones reales existen partidas con ingreso y gasto, que si se desarrollan tienen un efecto neutro, como es el caso de la adquisición de solares en el Casco Histórico, que al no haberse efectuado operación alguna en el ejercicio 2006 ha minorado tanto el ingreso como el gasto. Respecto al menor remanente señala que es el descuento de los fallidos el que hace que arroje la cifra de 1.017.241,86 €.

**4.- Expediente modificación créditos 01/07, modalidad créditos adicionales: Aprobación**

El Sr. Alcalde da la palabra al





## **URRETXUKO UDALA**

URRETXU (Gipuzkoa)

Batzordeburu Tellez jaunari eman dio hitza, eta honek aditzera eman du aldaketa honek 2006ko ekitaldiko fakturei dagozkien gastuak sartzen dituela, ekitaldia itxi eta gero emandakoak, baita ere aurreikusi gabeko diru partida batzuk, adibidez espaloiak berritzea, Elizaldeko zorua, igerilekurako robota eta kalerrotako lur zorua konpontzea.

Alkate jaunak aditzera eman du batzordeburuei esan zaiela aurrekontuan aurreikusi gabe izan litezkeen premia berriak jakinarazteko, beti ere diru soberakin guztia ez agortzeko konpromisoa hartuta, eta horrela, behar izanez gero, kreditu aldaketa berri batean sartu beharrekoa sartu ahal izateko.

Jarraian Udal honetako aurrekontuan eragiten duten KREDITU GEHIGARRIEN bidezko 2007/01 Kreditu Aldaketarako espedientea irakurri da; Kontuhartzaileak egindako txostena irakurri da, eta berak adierazi duenez aipatutako espedientea bat dator indarrean dagoen araudiarekin, zehatz-mehatz esanda Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko otsailaren 26ko 4/1991 Foru Arauaren 34 artikuluan ezarritako baldintza eta eginbideen arabera, eta baita ere Toki Erakundeen Aurrekontuen Araudia onartzen duen abenduaren 1eko 96/1992 Foru Dekretuko 40. artikulua.

Eztabaida amaiturik, eta Ogasun eta Gobernu Batzordeak horren alde eman duen irizpena kontuan izanik, gaia botoetara eramanda, aho batez erabaki dute:

Sr.Téllez , Presidente de la Comisión de Hacienda y Especial de Cuentas, quien señala que esta modificación contiene gastos que corresponde a facturas de 2006 giradas despues del cierre del ejercicio , y a algunas partidas no previstas anteriormetne como son la remodelación de aceras , el pavimento de Elizalde, la adquisición de un robot para las piscinas, y el arreglo del firme de Kalerrota.

El sr.Alcalde manifiesta que se ha indicado a los presidentes de Comisión informen de los posibles nuevas necesidades no previstas en el Presupuesto con el compromiso de que no se agote todo el remanente, al objeto de que si fuera necesario se incluyeran en una nueva modificación de créditos.

Seguidamente se da lectura al expediente de Modificación de Créditos nº 01/2007 mediante CREDITOS ADICIONALES que afecta al Presupuesto de este Ayuntamiento, dándose lectura al informe emitido por Intervención quien manifiesta que dicho expediente está ajustado a la normativa vigente, en concreto a los requisitos y trámites establecidos en el art. 34 de la Norma Foral 4/1991 de 26 de febrero, Presupuestaria de las Entidades Locales, y art. 40 del Decreto Foral 96/1992, de 1 diciembre, por el que se aprueba el Reglamento Presupuestario de las Entidades Locales.

Finalizado el debate, considerando el dictamen favorable de la Comisión de Hacienda y Gobierno, y sometido el asunto a votación, por unanimidad, se acuerda:



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

**Lehenengo.-** KREDITU GEHIGARRIEN bidez, Udal honen aurtengo ekitaldiko aurrekontuari eragiten dion 2007/01 kreditu aldaketarako espediente onestea, proposamenaren eta ondoko kapitulukako laburpenaren arabera

**Primero.-** Aprobar el expediente de Modificación de Créditos nº 01/2007 mediante CREDITOS ADICIONALES que afecta al Presupuesto de este Ayuntamiento del corriente ejercicio, conforme a la propuesta formulada y siguiente resumen por Capítulos

### AUMENTOS DE CREDITOS KREDITU GEHIKUNTZAK

Capítulos Atalak	Denominación Izendapena	Aumentos Gehikuntzak
II	Ondasun arruntak	137.966,43
IV	Transferentzia arruntak	3.644,22
VI	Inbertsio errealak	9.840,28
	TOTAL AUMENTOS /GUZTIRA	151.450,93

### RECURSOS QUE LOS FINANCIAN FINANTZATZEN DITUZTEN BALIABIDEAK

Capítulos Atalak	Denominación Izendapena	Importe Zenbatekoa
VIII	Aktibo finantzarioak	151.450,93
	TOTAL /GUZTIRA	151.450,93

**Bigarren.-** Hamabost eguneko epean jendaurrean ikusgai jartzea, erreklamazioak egin ahal izateko. Erreklamaziorik aurkezten ez bada, erabaki hau behin-betikotzat joko da. Espediente honi Aurrekontu Orokorra onesteko ezarritako gainerako tramiteak eman beharko zaizkio.

**Segundo.-** Someter el presente acuerdo a información pública por el plazo de quince días a efectos de reclamaciones. De no presentarse reclamaciones este acuerdo devendrá definitivo, debiendo darse a este expediente los restantes trámites iguales a los establecidos para la aprobación del Presupuesto General.

#### 5.- Zintzo-Mintzo: Lankidetzaz hitzarmena.

Alkate jaunak Euskarako

#### 5.- Zintzo-Mintzo: Convenio colaboración

El Sr. Alcalde da la palabra al Sr.



## **URRETXUKO UDALA**

URRETXU (Gipuzkoa)

Batzordeburu Otermin jaunari eman dio hitza, eta horrek 2007ko ekitaldirako Zintzo-Mintzo Elkartearekiko lankidetzaren hitzarmenari buruzko proposamenaren berri eman du, hain zuzen ere Elkarte horrek eta Urretxu eta Zumarragako Udalek sinatu beharrekoa.

Aipatu duenez, berritasun nagusia atari digitala da, hitzarmenaren gastuen aurrekontuan igoera dakarrena.

Eztabaida amaiturik, aho batez erabaki da:

**Lehenengo.-** 2007 ekitaldirako Zintzo-Mintzo Kultur Elkartearekiko lankidetzaren hitzarmena onartzea.

**Bigarren.-** Honako dirulaguntza ematea Zintzo-Mintzo Kultur Elkarteari:

- a) 2007 urtean 18.971,68 €
- b) Euskara Biziberritzeko planerarako 11.842,64 €, 2007. urtean

**Hirugarren.-** Beharrezko dokumentu guztiak sinatu ahal izateko ahalmena ematea alkate jaunari.

### **6.- Teleasistetzia zerbitzua:**

#### **a) Foru Aldundiarekiko lankidetzaren hitzarmena.**

Alkate jaunak adierazi du Gipuzkoako Foru Aldundiarekin sinatu nahi den hitzarmen hau, aurretik Aldundiak eta Eudelek sinatutako Hitzarmen Markoaren parte dela. Hitzarmenak telelaguntza-zerbitzuaren kudeaketan Aldundiaren esku uztea suposatzen duelarik.

Otermin, Presidente de la Comisión, de Euskera quien da cuenta de la propuesta presentada por esta última relativa al convenio de colaboración con la Asociación Zintzo-Mintzo para el ejercicio 2007, a suscribirse entre esta Asociación y los Ayuntamientos de Urretxu y Zumarraga. Indica que la principal novedad es el portal digital, que supone un aumento en el presupuesto de gastos del convenio.

Sometido el asunto a votación, por unanimidad se acuerda:

**Primero.-** Aprobar el convenio de colaboración con la Asociación cultural Zintzo-Mintzo para el año 2007.

**Segundo.-** Conceder a la Asociación Zintzo-Mintzo la siguiente subvención:

- a) año 2007 : 18.971,68 €
- b) Plan General de Promoción del Euskera 11.842,64 €, año 2007

**Tercero.-** Facultar al Sr.Alcalde para la firma de cuantos documentos sean precisos al efecto.

### **6.- Servicio de Teleasistencia**

#### **a) convenio de colaboración con Diputación Foral**

El sr.Alcalde indica que este convenio de colaboración con la Diputación Foral de Gipuzkoa forma parte de un Acuerdo Marco previo suscrito entre este ente foral y Eudel, suponiendo una encomienda de gestión del servicio de teleasistencia a la Diputación Foral .



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

Kontuan harturik Gizarte Ongizate Batzordearen diktamena, aho batez erabaki da:

**Lehenengo.-** Telelaguntza-zerbitzuaren kudeaketarako Foru Aldundiarekiko lankidetzaz hitzarmena onartzea.

**Bigarren.-** Beharrezko dokumentu guztiak sinatu ahal izateko ahalmena ematea alkate jaunari.

### **b) Zerbitzuaren araudia**

Alkate jaunak Gizarte Ekimeneko Batzorde buru den Agirre andreaki hitza eman dio. Honek esan du orain proposatzen den telelaguntza-zerbitzuaren erregelamendua, aurreko puntuan onartutako hitzarmenaren ondorioa dela, bere helburua zerbitzuaren homogeneizazioa delarik.

Jarraian erregelamenduaren berri eman da.

Gizarte Ekimeneko Batzordeak egindako txostena ikusirik, eta gaia botuetara eramanda, aho batez, honako hau erabaki da:

**Lehenengo.-** Telelaguntza-zerbitzua arautzen duen erregelamenduari lehen onespena ematea.

**Bigarren.-** Hogeita hamar eguneko epea ireki jende aurrean informazioa emateko eta alegazioak edo iradokizunak aurkeztu ahal izateko; horiek guztiak Korporazioak erabaki beharko ditu. Alegaziorik aurkezten ez bada, lehen onespena behin-betikotzat hartuko da.

Considerando el dictamen emitido por la Comisión de Acción Social y Sanidad, por unanimidad se acuerda:

**Primero.-** Aprobar el convenio de colaboración con la Diputación Foral de Gipuzkoa para la encomienda de gestión del servicio de teleasistencia

**Segundo.-** - Facultar al Sr.Alcalde para la firma de cuantos documentos sean precisos al efecto.

### **b) Reglamento regulador del servicio**

El sr.Alcalde da la palabra a la Sra. Agirre, Presidenta de la Comisión de Acción Social, quien expone que el reglamento regulador del servicio de teleasistencia que se propone para su aprobación, es consecuencia del convenio aprobado en el punto anterior, y cuyo objeto es homogeneizar el servicio.

Seguidamente se da cuenta del contenido del reglamento.

Visto el informe emitido por la Comisión de Acción Social, y sometido el asunto a votación, por unanimidad se acuerda:

**Primero .-** Aprobar inicialmente el Reglamento regulador del servicio de teleasistencia.

**Segundo.-** Abrir un periodo de información pública por un plazo de treinta días para que puedan presentarse alegaciones y sugerencias que deberán ser resueltas por la Corporación. De no producirse estas alegaciones, la aprobación inicial devendrá definitiva



## **URRETXUKO UDALA**

URRETXU (Gipuzkoa)

### **7.- Sasieta Mankomunitatearen estatutuak: lehen onespena**

Alkate jaunak aditzera eman du gai hau luze eztabaidatu dela Sasieta Mankomunitatearen barruan; toki erakunde horrek bultzatu dituela gaur osoko bilkura honetan onartzeko ekarri diren estatutuak, beti ere finantziario eta zerbitzu eredu berri bat ezartzeko asmoz. Aipatu duenez, hemen proposatzen den berritasun bakarra da Sasieta Mankomunitateak berak ezarri eta onartuko dituela hondakin bilketaren zerbitzua emateagatik herritarrek ordaindu beharreko tasak, aipatutako tasa hori bateratu egingo delarik mankomunitate honetan parte hartzen duten udalerrri guztietan. Horrez gain, aukera egongo litzateke udalerrri txikiek beste garbiketa zerbitzu batzuk erabiltzeko, euren kargura beti ere.

Lizarralde jaunak eskatu du hitza, eta bere eszeptizismoa azaldu du estatutu hauen aurrean, euren ustez oinarritzko zerbitzu publikoa baita, herritarrentzako ahalik eta merkeena izan behar duena, eta tratamendu integrala eskatzen duena; gainera, Sasieta Mankomunitateak ezarri behar baldin badu tasa, iruditzen zaio privatizazio arriskua dagoela. Aipatu duenez, kostua bateratzeari buruz esan dena egia da, baina bere iritzi ezin liteke parekatu Urretxu bezalako herri baten tasa udalerrri txiki batenarekin, txiki horiek kaltetuta aterako direlako. Uste du gainera ez dela kontuan hartu Sasieta daukan bizitza denboraldi laburra, are gehiago une honetan San Markos egiten ari

### **7.- Estatutos Mancomunidad Sasieta Aprobación inicial**

El Sr. Alcalde indica que este es un asunto largamente debatido en el seno de la Mancomunidad Sasieta, entidad local que ha promovido los estatutos que hoy se traen para aprobación a este Pleno, con la intención de establecer un nuevo modelo de financiación y de servicio. Sigue diciendo que la principal novedad que se plantea es que será la propia mancomunidad Sasieta la que establezca y apruebe las tasas a abonar por los ciudadanos por la prestación del servicio de recogida de residuos, unificándose dicha tasa en todos los municipios que forman parte de dicha mancomunidad. Además se abre la posibilidad de que algunos municipios pequeños puedan utilizar servicios de limpieza añadidos a su cargo exclusivamente.

Pide la palabra el Sr. Lizarralde quien expone que su escepticismo ante estos estatutos, ya que creen que se trata de un servicio público básico que debe ser lo más económico posible para los ciudadanos, y que exige un tratamiento integral, además con el planteamiento de establecer la tasa por la Mancomunidad Sasieta, entiende que existe un riesgo de privatización. Señala que lo manifestado respecto a la unificación del costo es cierto pero cree que no es posible equiparar la tasa de un municipio como Urretxu con la de un municipio pequeño, pues estos saldrán perjudicados. Además entiende que no se tiene en cuenta el corto periodo de vida que tiene



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

den erabilera kontuan izanik.

Alkate jaunak aditzera eman du agian gaizki azaldu duela gaia, baina estatutu hauekin ez direla ezertxo ere pribatizatzen ari; izan ere, zerbitzua mankomunitate batetik ematen jarraituko da aurrerantzean ere, hau da, toki erakunde batetik; aldaketa bakarra dagoela, hots, Mankomunitate honek, toki erakunde denez, ezarriko eta onartuko ditu ematen dituen zerbitzuengatikoko tasak, eta onarpen hori mankomunitatearen organoetan egingo da, non bertako partaide diren udal guztiek baitute ordezkari, Urretxu tartean dela. Hondakinen tratamendu integralari buruz egin den aipamena dela eta, alkate jaunak azaldu du Sasieta eredu dela estatu mailan tratamenduari eta birziklapenari dagokionez; gainera, gaur egungo portzentaiak mantentzea edo igotzea da asmoa, %40ra iritsi arte. Aditzera eman du bizitza mugatua duela, bai, baina modu solidarioan jokatzeko ari da San Markoseko arzoarekin, eta gainera irtenbide bat bilatu nahian dabilta.

Lizarralde jaunak aditzera eman du zerbitzuaren kostua bikoiztu egin daitekeela esan duenean, ez duela esan Urretxuri buruz, baizik eta Mankomunitatea osatzen duten udalerritxikiei buruz ari zela; Agirre andreak, alkate jaunarekin batera Sasieta Mankomunitatean Udal honen ordezkari den aldetik, azaldu dio hori ez dela horrela, batz besteko bat egiten delako, eta emaitza kontrakoa izaten da, orokorrean herri txiki horientzako kostuak behera egiten baitu. Nolanahi ere, datuak

Sasieta, más teniendo en cuenta la utilización que en este momento está realizando San Marcos.

El Sr. Alcalde señala que ha podido explicarse mal, pero con estos estatutos no se está privatizando nada en absoluto, el servicio se sigue prestando desde una mancomunidad que es una entidad local, habiendo un solo cambio que es el de que esta Mancomunidad, como entidad local que es, establezca y apruebe las tasas por los servicios que presta, aprobación que se dará en los órganos de la mancomunidad en los cuales están representados todos los ayuntamientos que forman parte de la misma, entre ellos Urretxu. Respecto a la alusión realizada al tratamiento integral de residuos, el Sr. Alcalde expone que Sasieta es precisamente un modelo a nivel del estado en cuanto a tratamiento y reciclaje, siendo la intención el mantener e incrementar los actuales porcentajes hasta llegar al 40%. Dice que efectivamente tiene una vida limitada, pero se está tratando de forma solidaria el problema de San Marcos además de intentar buscar una solución al mismo.

El Sr. Lizarralde que cuando ha hecho referencia a que el costo del servicio se puede doblar, no se estaba refiriendo a Urretxu sino a los municipios pequeños que conforman la Mancomunidad, a lo que la Sra. Agirre, representante de este Ayuntamiento junto con el Sr. Alcalde en Sasieta, le explica que no es así porque lo que se hace es una media, y el resultado es el contrario dado que por lo general baja el costo para esos municipios. No obstante señala que





## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

badaudela, eta kontsulta daitezkeela esan du.

Eztabaida amaiturik, eta gai honen gainean batzorde informatiboaren irizpenik ez dagoenez, Antolakuntza eta Jarduera Araudiaren 82.3 artikulua araberak, eguneko gaitzerrendan sartzea berretsi dute aho batez; botoetara eramanda, TAOLren 44. artikulua eskatzen duen quoruma betez, honako hau erabaki da:

**Lehenengo.-** Sasieta Mankomunitatea arautuko duten estatutuen proiektua hasiera batean onartzea.

**Bigarren.-** Jendaurrean azaldu erabaki hau hilabeteko epean, beti ere Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean iragarkia argitaratuz, eta aditzera emanaz alegaziorik ez baldin bada, erabakia behin-betiko bihurtuko dela.

### **8.- EAJk aurkeztutako mozioa**

Alkate jaunak aditzera eman du mozio hau bozeramaileen batzordean eztabaidatu dutela alde aurretik; hortaz, EA taldearen eta Molina zinegotziaren adostasunarekin aurkeztu da osoko bilkura honetara. Aurkeztutako mozioa irakurri da jarraian, eta testuak honela dio hitzez hitz:

*Euskal herritarrek emandako aginteari modu arduratsuan aurre egiteagatik, Ibarretxe lehendakaria kriminalizatuta, botere judizialak esparru politikoa inbaditu izanak eragindako politikaren muturreko judizializazioak atsekabetuta, Urretxuko Udalak, "euskal erakundeen Alde" ekimenarekin bat eginaz honakoa adierazi nahi du:*

hay datos al respecto que se pueden consultar.

Finalizado el debate, y teniendo en cuenta que este asunto no ha sido dictaminado por la Comisión Informativa correspondiente, en virtud del art. 82.3 del ROF, se ratifica por unanimidad su inclusión en el Orden del día, y sometido a votación, por unanimidad, y por tanto cumpliendo el quorum exigido por el art. 44 de la LRBRL, se acuerda:

**Primero.-** Aprobar inicialmente el proyecto de Estatutos reguladores de la de la Mancomunidad Sasieta.

**Segundo.-** Someter este acuerdo a información pública por el plazo de un mes, mediante la publicación del mismos en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, indicándose que de no producirse alegaciones el acuerdo devendrá definitivo.

### **8.- Moción presentada por el PNV.**

El Sr.Alcalde indica que la presente moción ha sido tratada previamente en Junta de Portavoces, por lo que se presenta a este Pleno con el apoyo de E.A y del concejal Sr.Molina. Seguidamente se procede a dar lectura a la moción presentada cuyo texto se transcribe literalmente a continuación:

*Consternados por la extrema judicialización de la política que conlleva la invasión del poder judicial en el ámbito político mediante la criminalización del Lehendakari por haber afrontado con responsabilidad el mandato encomendado por la ciudadanía vasca, el Ayuntamiento de*





## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

1.- *Instituzio politikoei eta herritarren borondatearen ordezkari zuzenak direnei dagokien funtzioa mugatzea bilatzen duen justiziaren politizazioa salatu nahi dugu, eta gure laguntasunik sendoena eta irmoena adierazi nahi diogu Lehendakariari, bere kontra Euskal Herriko Auzitegi Gorenak ireki duen zigor kausaren aurrean. Honek, bere oinarrizko eskubideak eta gure Herrian eman beharreko ekimen politikoa zuzentzeko duen ardura instituzionala azareztu ditu.*

2.- *Politika egiteko eskubidea aldarrikatu nahi dugu, judizializazioaren mehatsurik gabe elkarrizketa, eztabaida eta jarduera instituzional eta politikoa ezin baitira inoiz legez kanpokoak izan eta, are gutxiago, delituzkoak, arazoei konponbide zuzenak emateko.*

3.- *Jakin badakigu larria dela justiziak demokraziaren zutabeen kontra, politika jarduera egiteko eskubideen kontra eta gure instituzioen balorearen kontra eragindako erasoak; ondorioz, Lehendakariaren kontra irekuitako kausa arrazoi gabea berehala ixtea exijitu nahi dugu.*

*Erabaki hau Euskadiko Auzitegi Nagusiko Buruari eta Botere Judizialaren Kontseilu Nagusiko Buruari bidaliko zaie.*

Ondoren, EAJko bozeramaile Agirre andreari eman zaio hitza, eta aditzera eman du bere ustez ezin dela botere judiziala Lehendakariaren aurka erabili euskal herritar gehienek nahi duten elkarrizketa aurrera eramaten ahalegintzeagatik.

Zabaleta andrearen txanda iritsi

*Urretxu a la vez que se suma a la iniciativa a favor de las Instituciones Vascas, desea manifestar lo siguiente.*

1.- *Denunciamos la politización de la Justicia que intenta coartar la función que corresponde a las instituciones políticas y a los directos representantes de la voluntad popular y mostramos nuestro apoyo firme y rotundo al Lehendakari en contra de la causa penal abierta contra él por el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, pretendiendo anular sus derechos fundamentales y su responsabilidad institucional de dirigir la iniciativa política en nuestro País.*

2.- *Reclamamos el ejercicio de la política sin la amenaza de su judicialización, ya que el diálogo y las actuaciones institucionales y políticas para impulsar soluciones justas y democráticas a los problemas, nunca pueden ser ilegales y, mucho menos, delictivos.*

3.- *Conscientes de la gravedad del ataque judicial a los pilares de la democracia, al derecho del ejercicio de la política y al valor de nuestras instituciones, exigimos el archivo inmediato de la injustificable causa penal abierta contra el Lehendakari.*

*Se remitirá el presente acuerdo al Presidente del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco y al Presidente del Consejo General del Poder Judicial*

Seguidamente se da la palabra a la sra. Agirre, portavoz del PNV, quien expone que su grupo político entiende que no se puede utilizar el poder judicial contra el Lehendakari por intentar llevar adelante el deseo de diálogo de la mayoría de la ciudadanía vasca.

Llegado el turno de intervención de la



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

denean, honek aditzera eman du talde sozialistak ez duela botorik emango bozketan honetan, ez gaiarekin eta bere funtsarekin ados ez daudelako, baizik eta uste dutelako gai hauek udal foroan eztabaidatzeak ez duela laguntzen. Esan du gainera egia dela politikaren judizializazioa dagoela alderdi popularraren aurreko agintalditik, eta era berean agintari sozialistak ere auzipetuta daudela ezker abertzalearekin elkartzeagatik; su-etenaldi batean sekula ere ez zaiola horrelako eraso egin ezker abertzaleari, hori guztia Alderdi Popularraren zalapartarekin, eskuin muturrekoekin bat eginda, eta kontrajarrian, berriz, martxa ekonomiko ona eta atentatu eza, M-11koa kenduta. Esan du gainera, hauteskundeetako porrota onartzen ez duen PP alderdiaren jarreraren aurrean, sozialisten jokabidea ahalik eta lasaitasun haundienari eustea dela; hala ere, aitortu beharra dago demokrazia batean euskaldun guztion Lehendakaria auzipetzea salagarria eta ikaragarria dela.

Lizarralde jaunak hitza eskatu eta aditzera eman du mozio honek barregura pixka bat eman diola, beraiek lau urte daramatzatelako gauza bera esaten, eta ez zaie jaramonik egiten. Ados egon liteke horren funtsarekin, baina ez daude ados ez direlako aipatzen ez sozialistak, ezta ezber abertzaleko kideak, horiek ere auzipetuta baitaude.

Agirre andreak erantzuna eman die esanez EAJk onartu izan dituela ezker abertzaleak aurkeztutako mozioak, horiekin ados egon direnean, eta une honetan aurkeztu duten mozioaren

Sra, Zabaleta, esta manifiesta que el grupo socialista se va abstener en esta votación, no porque estén en desacuerdo con el asunto y su fondo, sino porque creen que tratar estos asuntos en el foro municipal no ayuda. Sigue diciendo que es cierto que existe una judicialización política desde el anterior gobierno popular, y así también están encausados dirigentes socialistas por reunirse con la izquierda abertzale, y nunca en una tregua se ha perseguido con tanto ahínco a esta última, todo ello con la algarada del Partido Popular de la mano con la extrema derecha, teniendo como contraposición la buena marcha económica y la ausencia de atentados con la salvedad del 11M. Añade que la postura socialista es la de tener el mayor sosiego posible ante la actitud de un partido; PP, que no asume su derrota electoral, si bien es de reconocer que el procesamiento de un Lehendakari, de todos los vascos en una democracia es denunciabile e inaudito.

Pide la palabra el Sr. Lizarralde y expone que la moción presentada le ha ocasionado un poco de risa dado que ellos llevan cuatro años diciendo lo mismo y no se les hace caso. Podrían estar de acuerdo con el fondo de la misma, pero no lo están desde el momento en que no se citan ni socialistas ni miembros de la izquierda abertzale que también están encausados.

La Sra. Agirre responde diciendo que el PNV ha aprobado mociones presentadas por la izquierda abertzale por estar de acuerdo con las mismas, y en este momento en la moción



## URRETXUKO UDALA

URRETXU (Gipuzkoa)

bitartez, Lehendakariaren prozesamendua salatu nahi da, euskal gizarte osoa ordezkatzeko duen erakunde gisan, auzipeturik dauden beste pertsona batzuk aipatu gabe.

Alkate jaunak azaldu duenez mozioa partidista da, izan ere alderdi politiko batek, EAJk, aurkeztu du, eta EA alderdiak bere babesa eman dio, uste dutelako, beste pertsona batzuk ere egoera berean dauden arren, arazo larri eta salagarri baten aurrean gaudela, auzipetze honekin erasotzen ari dena herri bateko erakundea baita, bere ordezkari nagusia, eta elkarrizketa egiteko ideia politiko bat. Horrez gain aditzera eman du atentatu gabeko denboraldi bat bizi izan dugula, baina Barajasen gertatutakoak herri honetako herritar askoren itxaropenak zapuztu zituen.

Eztabaida amaitu ondoren, eta gaia botoetara eramanda, alkate jaunak eta Zufiaurre, Otermin, Tellez, Aztiria, Agirre, Errazu eta Perez zinegotziek (8 boto) baiezko botoa eman dute, eta Zabaleta andrea botorik eman gabe geratu da, abstentzioa; horrenbestez, hauxe erabaki da:

EAJ-PNV alderdiak Lehendakariaren prozesamenduaren aurka aurkeztu duen mozioa onartzea.

Eta beste gairik izan gabe, Alkate-Udalburu jaunak amaiera eman dio batzarrari, akta honen hasieran agertzen den eguneko zortziak eta hogeita bost minutu direnean, eta nik, Idazkariak, horren fede ematen dut.

presentada pretende denunciar el procesamiento al Lehendakari como institución que representa a toda la sociedad vasca, sin mencionar a otras personas que también las hay.

El Sr. Alcalde expone que la moción presentada efectivamente es partidista puesto que la ha presentado un partido político, el PNV, a la que su partido, EA ha mostrado su apoyo, por entender que a pesar de que otras personas también se encuentren en la misma situación, estamos ante un asunto grave y denunciado dado que se trata de la institución de un país, su máximo representante, y una idea política de diálogo lo que con este procesamiento se está persiguiendo. Sigue diciendo que hemos vivido un momento en que no ha habido atentados pero lo ocurrido en Barajas truncó las expectativas de muchos ciudadanos de este país.

Finalizado el debate ,y sometido el asunto a votación, con los votos a favor del Sr.Alcalde y los concejales [sr@s](mailto:sr@s) Zufiaurre, Otermin, Téllez, Aztiria, Agirre, Errazu, y Pérez ( 8 votos), y la abstención de la Sra. Zabaleta se acuerda:

**Unico.-** Aprobar la moción presentada por EAJ-PNV contra el procesamiento del Lehendari.

Y no habiendo más asuntos que tratar el Sr.Alcalde-Presidente da por finalizada la presente sesión, siendo las veinte horas veinticinco minutos del día que encabeza la presente acta, de todo lo cual doy fe.